

NUESTRA  
ARQUIT

34  
Ej. 2  
05/32

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - FLORIDA 470 - BUENOS AIRES



# nuestra arquitectura

- SUMARIO :**
- Nueva biblioteca en Rusia. - Grabado.
  - Subdivisión racional de la tierra. - Por el Arq. Martín D. de Dubovay.
  - La vivienda en Alemania. - Por E. H.
  - Casa en Beccar. - Antonio U. Vilar, Ing. Civil.
  - Casa en Adrogué. - Mario J. Buschiazzo, Arq.
  - Algo sobre calefacción.
  - Nuevos tipos de casas de construcción rápida. - Por el Arq. Martín D. de Dubovay.

# 5

## TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . . . 10 pesos  
Por seis meses . . . . . 5 "  
Número suelto . . . . . 1 "

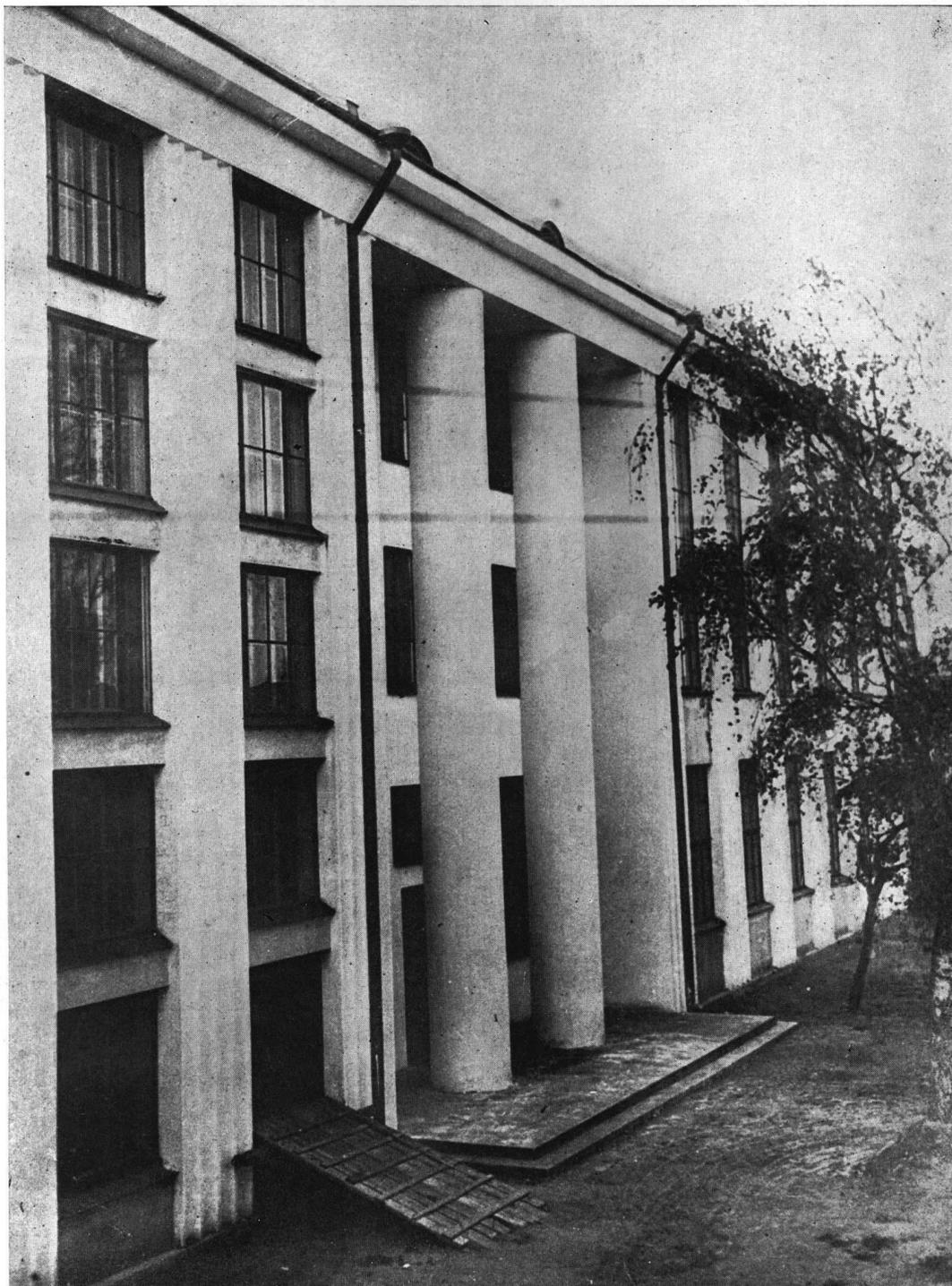
## DIRECCION DE LOS COLABORADORES DE ESTE NUMERO

Martín D. de Dubovay - Santa Fe 1206 - Buenos Aires

Antonio U. Vilar - Florida 229 - Buenos Aires

Mario J. Buschiazzo. - Bm. Mitre 830 - Adrogué.

**mayo de 1932**



**NUEVA BIBLIOTECA CIENTIFICA ABIERTA EN RUSIA**

Ivanovo-Voznessensk, U. S. S. R. - Una vista general de la nueva biblioteca científica que ha sido abierta recientemente. Además de dos salones de lectura, hay piezas especiales de estudio para 500 estudiantes. Contiene 500.000 volúmenes.

# NUESTRA ARQUITECTURA

---

AÑO 3

— BUENOS AIRES, MAYO de 1932 —

NÚM. 34

---

## SUBDIVISION RACIONAL DE LA TIERRA

POR EL ARQ. MARTIN D. DE DUBOVAY

Si no toda su vida, por lo menos el entero desarrollo físico de la ciudad depende de la subdivisión de la tierra.

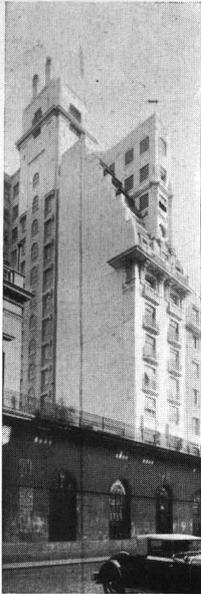
Especialmente en Buenos Aires, donde la ciudad original tuvo un desgraciado comienzo, con calles y lotes estrechos, vemos que tremendo desperdicio de dinero se necesita para vencer las dificultades.

Una ciudad nueva o un nuevo suburbio es cosa diferente. Sabemos hoy cuales son las exigencias de las casas y el tráfico modernos, y podemos levantar ciudades conforme a esas exigencias. Toda nueva subdivisión debe ser proyectada científicamente. Una ley debe prohibir el sistema caprichoso y arbitrario del pasado y del presente, por causa de sus consecuencias que son duraderas.

**COMISION PARA EL PLAN DE LA CIUDAD.** Si una persona o firma está considerando la posibilidad de trazar un nuevo barrio por la subdivisión de un terreno baldío, la primera cosa a considerar es cómo se va a conectar el nuevo barrio con el resto de la ciudad.

En todos los países modernos: Estados Unidos, Francia, Alemania, hay un órgano municipal llamado "La comisión para el plan de la ciudad. Sus miembros son urbanistas, ingenieros y arquitectos distinguidos. Ellos preparan y elaboran un plan completo para la expansión de la ciudad en todas direcciones, con las principales arterias de tráfico, parques públicos, campos de aterrizaje, sitios para edificios públicos, estaciones de ferrocarril, zonas de fábricas, sistemas de canalización, etc. etc. Este plan es corregido constantemente y puesto al día de acuerdo a las más modernas exigencias.

Cuando una firma privada quiere hacer una subdivisión, debe presentar sus planos a esta comisión. Es claro que cualquiera sean las intenciones del propietario de la tierra, debe respetar antes que todo el plan de la ciudad. El debe trazar sus calles y lotes conforme a ese plan. En la práctica, la comisión le presta desinteresadamente ayuda eficaz, a fin de que el lotero resulte no



sólo conforme al espíritu de la ciudad, sino también racional por el mismo. La comisión tiene también un departamento legal en donde los contratos de venta de los lotes son examinados antes que ellos puedan ser ofrecidos al público.

**TRABAJAR EN DOS SENTIDOS.** Ahora llego al punto vulnerable de la cuestión: como crear una ley, un órgano municipal que pueda trabajar para el beneficio del público al mismo tiempo que para el de los que le venden los lotes?

En los Estados Unidos se ha probado que ello puede ser hecho. La ley obra en ambos sentidos. La Comisión para el plan de la ciudad tiene toda la información necesaria a propósito de su crecimiento futuro. Ella sabe cuales secciones son adecuadas para levantar barrios de viviendas de precio, cuales para casas más económicas, para barrios de negocios, industriales, etc.

La cuestión principal es fácil: si la subdivisión sigue el plan general, se vuelve un motivo de atracción porque el público aprecia la forma cómoda y cuidadosa con que se la ha vinculado a las arterias principales del tráfico, y su armonía con las subdivisiones lindantes.

**ARMONIA.** Yo subrayo esta frase: armonía con las subdivisiones lindantes. En toda ciudad hay barrios hermosos y feos. Pero ay! que penoso es ver verdaderas chozas entre viviendas de linda apariencia. Y este es el caso de Buenos Aires.

Hablando de buenos resultados en el sentido comercial, todas las subdivisiones deberían realizarse según categorías establecidas de antemano a fin de tener caracter. Subdivisiones contiguas deben ser semejantes con pequeñas diferencias. Esto quiere decir que en todos los lotes deben levantarse casas parecidas para gentes cuyos modos de vivir sean semejantes.

Pero cómo se puede realizar esto?

Como podemos obligar a la gente a gastar igualmente?

Si, se puede. Eso se hace corrientemente en Estados Unidos

Y como? Es según un comienzo de comunismo?

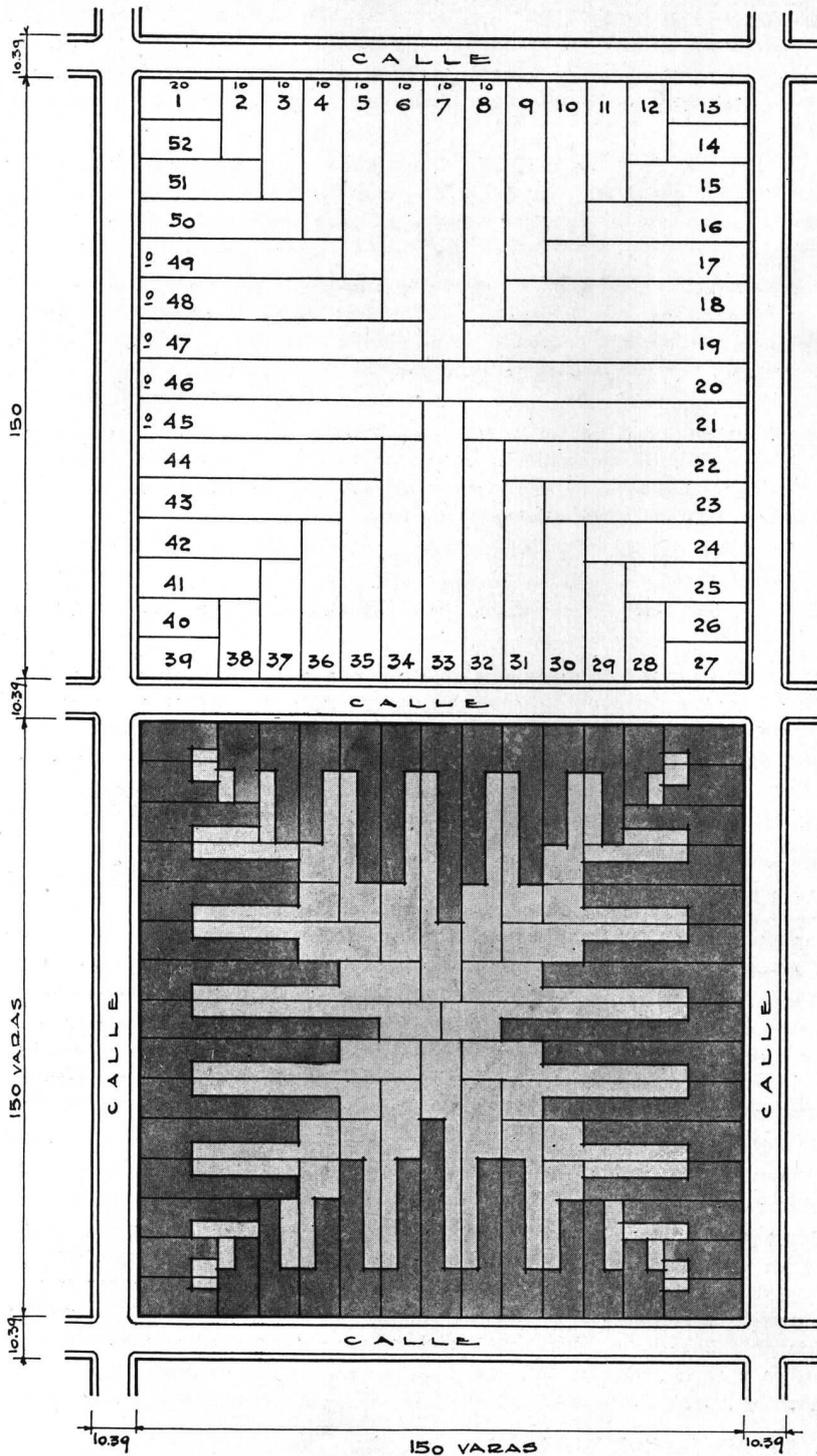
No. Solamente las divisiones son proyectadas con un sano criterio. Por qué mezclar grandes casas de departamentos con viviendas individuales, casas con fábricas, negocios con casas de familia, etc.? Por qué no separar casas que no tienen puntos de afinidad? Y por qué divisiones que comprenden grandes lotes en que se puede ubicar una casa en medio de un jardín al lado de lotes estrechos?

**CUANDO HABLO DE LOTES ESTRECHOS.** Quiero acentuar una cosa: cuando hablo de lotes estrechos no hablo de chorizos de 8.66 metros de frente. En los países adelantados no hay lotes de menos de 13 metros. Las deplorables fajas de tierra de 8.66 son desconocidas ahora en los países en que las subdivisiones son reguladas por ley. Y deben también desaparecer de este país, en que tenemos tierra en una proporción fantástica. Si los países europeos con su densa población pueden sostener este sistema, nosotros podremos ciertamente mostrarnos capaces de aplicarlo en cualquier país de Sudamerica.

**PROGRAMA PARA CONVERTIR EN LEY.** Se puede regular una construcción de la ciudad de acuerdo a los principios siguientes:

Crear una comisión para el plan de la ciudad, que realice trabajo permanente. Hacer un plano de la ciudad futura incluyendo los suburbios. Vigilar los planos de nuevas subdivisiones para concordar con el plano de la ciudad. Obligar a los propietarios a aceptar ciertos mínimos en las dimensiones de los lotes y de las calles. Prestarles cooperación desinteresada en el planeo de las subdivisiones. Obligar a vender los lotes con restricciones en cuanto a la construcción. Examinar y aprobar los contratos de venta de los lotes.

Obligar a los propietarios a realizar un mínimo de mejoras antes de vender los lotes (agua, gas, electricidad y luz en las calles).



La vieja manzana no ofrece posibilidades al urbanista y al arquitecto; solo ofrece imposibilidades.

La vieja manzana "clásica" de 150 varas, origen de la mayoría de los males de nuestro urbanismo "a dedo". Hay muy pocos lotes iguales. Como todos son angostos y muchos son profundos, es imposible cualquier solución arquitectónica racional. En la ilustración de abajo se indica más o menos como resulta construida la manzana.



Establecer secciones separadas y calles para residencias, comercios, parques públicos, zonas industriales, etc.

Reglamentar la construcción, obligando a un receso sobre la línea de la calle, para facilitar futuros ensanches de la misma.

**PLAN DE LAS MANZANAS.** Cual es el mejor método de subdivisión? Como debe ser dividida la tierra libre en manzanas y las manzanas en lotes? Analicemos esta cuestión con algunas ilustraciones.

La primera ilustración muestra la vieja "manzana clásica". Ella no ofrece posibilidades: ofrece solamente imposibilidades. En cada calle cada dos lotes son diferentes, de manera que el comprador del lote más corto tiene cinco veces menos espacio para construir que el del lote más largo. Uno tiene que gastar más que otro en la misma calle y en el mismo sitio. El resultado es un contraste anormal de tipos, altura y valor de los edificios lo que se ve por todas partes en nuestra ciudad.

Ofrecer las mismas posibilidades es el secreto del éxito de un buen plan de extensión.

Que sucede si convertimos dos manzanas clásicas en tres manzanas oblongas? Una subdivisión muy superior. Como muestran las ilustraciones 1, 2, 3, manteniendo el mismo ancho para los lotes se obtienen en tres blocks tantos lotes como en dos "manzanas tradicionales", solo que ellos son mejores en todo sentido.

**UNA SUBDIVISION PARA PRECIOS MEDIOS.** La ilustración N° 1 muestra un proyecto en que las casas tienen calzadas laterales para automóviles que conducen a los garages situados en la parte de atrás.

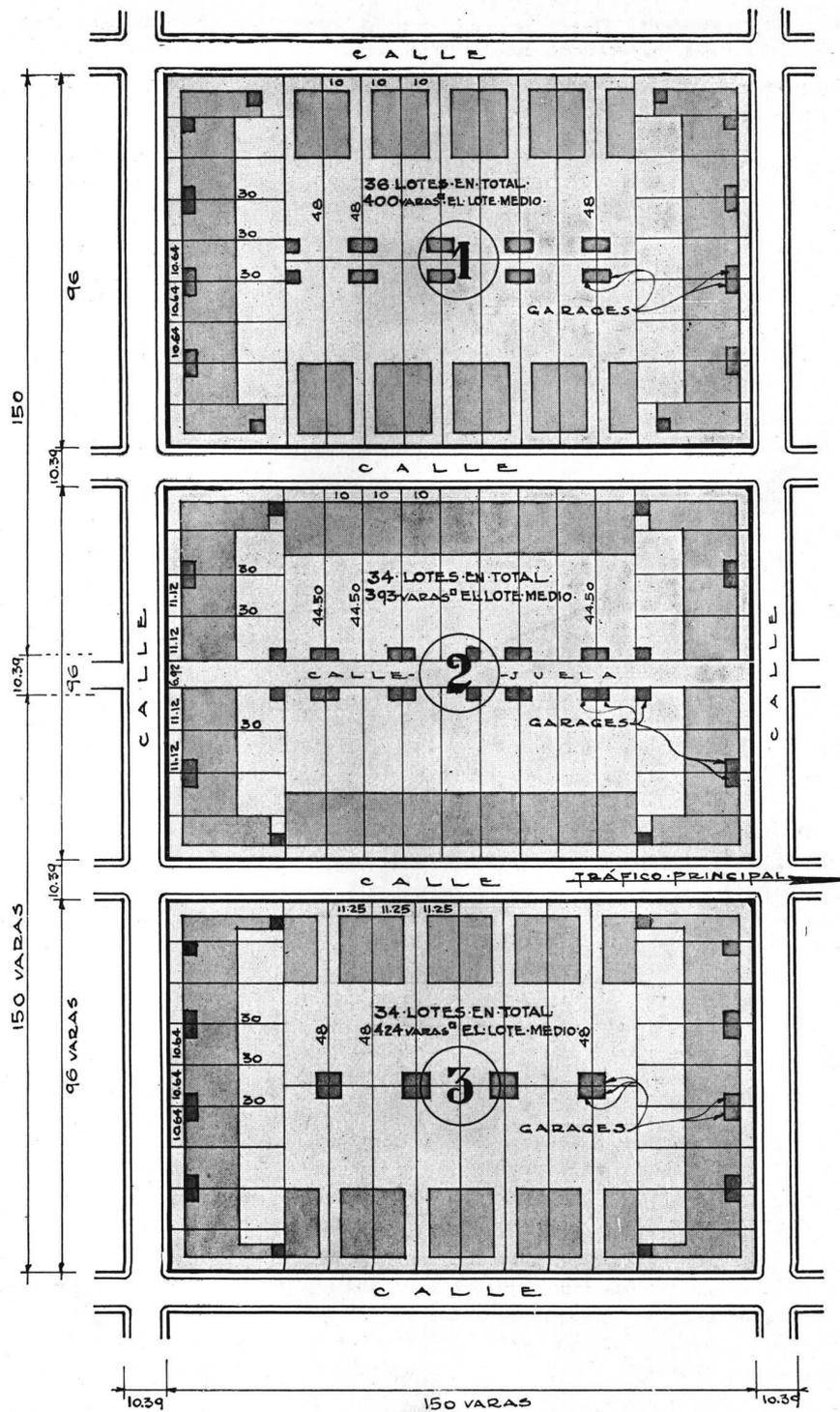
La N° 3 muestra las mismas calzadas laterales, solo que los frentes a la calle ofrecen simetría merced a que se han hecho más anchos y se han sacrificado dos de ellos. Ambos proyectos desperdician frente por causa del camino para automóviles.

Así llego a la conclusión que el proyecto N° 2 es el más racional. Aquí se crea una callejuela en el medio de la manzana que ha sido adoptada en todas las nuevas ciudades de Estados Unidos. Ella sirve como calzada para el automóvil y permite aprovechar todo el frente para habitaciones; permite una arquitectura continua en la calle y un área máxima para los jardines posteriores. Considerándolo desde cualquier ángulo es la subdivisión más racional para un barrio de habitaciones de precio medio donde se necesitan garages. Ella conserva el ritmo de las distancias usuales de 150 varas, porque cada tres blocks corresponden a los dos blocks clásicos y así se adapta bien a cualquier plan de calles existentes.

Necesario es atribuir a estas manzanas oblongas la gran ayuda que prestan en la dirección del tráfico principal.

Alguien podrá objetar: sí, pero hay que pagar una calle y una callejuela extra. Y es cierto. Sólo que ellas hacen posible realizar una tal subdivisión, cuyo costo es distribuido igualmente entre los propietarios de todos los lotes. Y no permiten a ellas todo el frente a la calle, un amplio jardín, y un camino flexible para llegar a los garages. Y algo más respecto a la higiene: toda la basura es recogida por las callejuelas de manera que se sustrae su manejo de la calle principal.

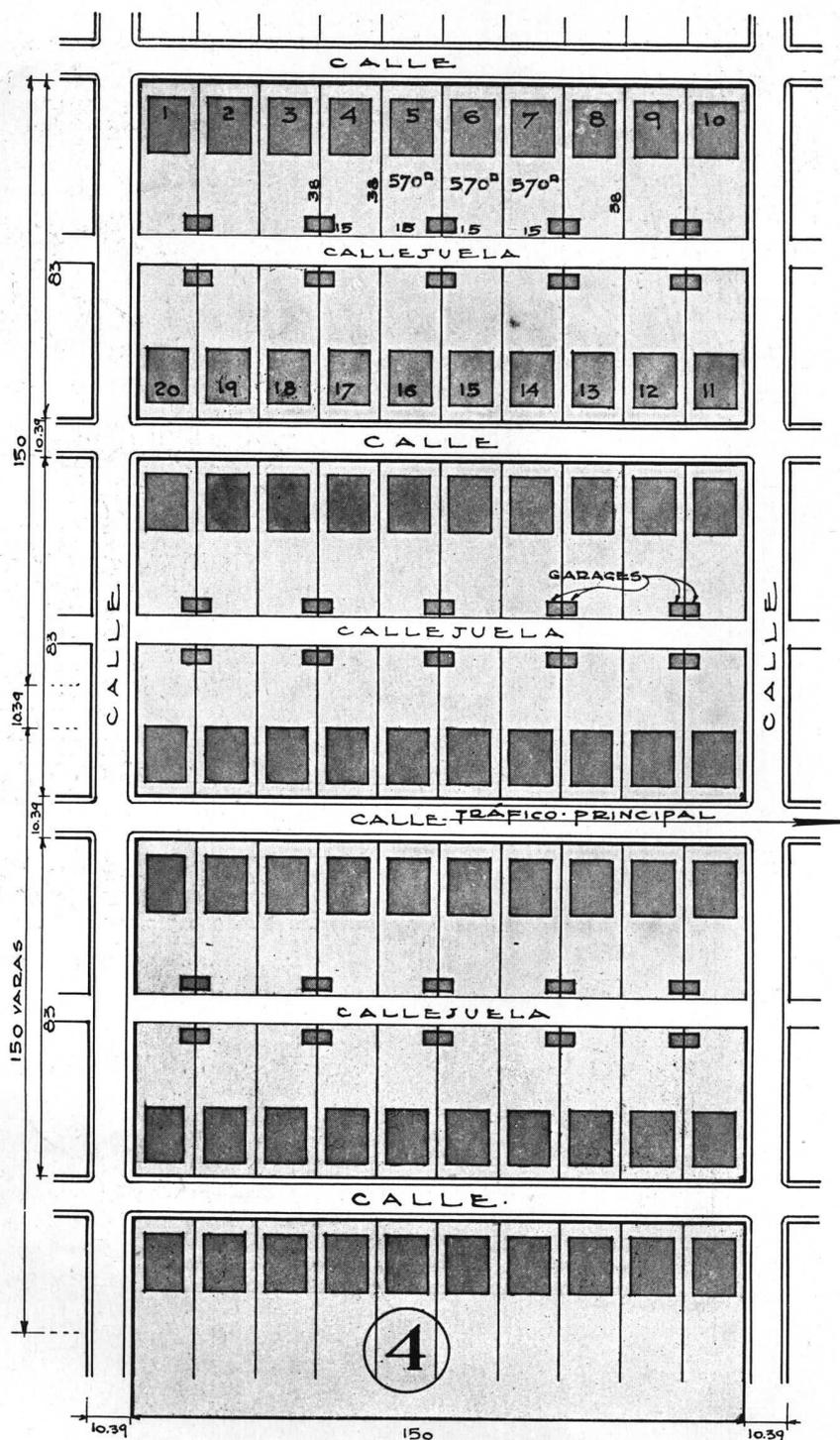
**UNA SUBDIVISION DE ALTO PRECIO:** La ilustración N° 4 muestra los tres blocks tal como son divididos en los Estados Unidos. Como se ve todos los lotes miran a la calle principal, ninguno a las calles laterales. Ellos tienen 15 varas de ancho. Las casas están retiradas 4 varas de la línea de la calle, espacio que se ocupa con un jardín y están libres de todos los costados, lo que da doble superficie para las aberturas. Los garages en la callejuela. Este plan produce 70 hermosos lotes en vez de 104 fajas angostas en las mismas dos "manzanas clásicas". No es necesario comprar dos lotes para construir una casa decente como ocurre en Buenos Aires. Salud, armonía y luz del sol irradian de una tal subdivisión.



División que podría ser una etapa intermedia hacia formas más orgánicas de urbanismo.

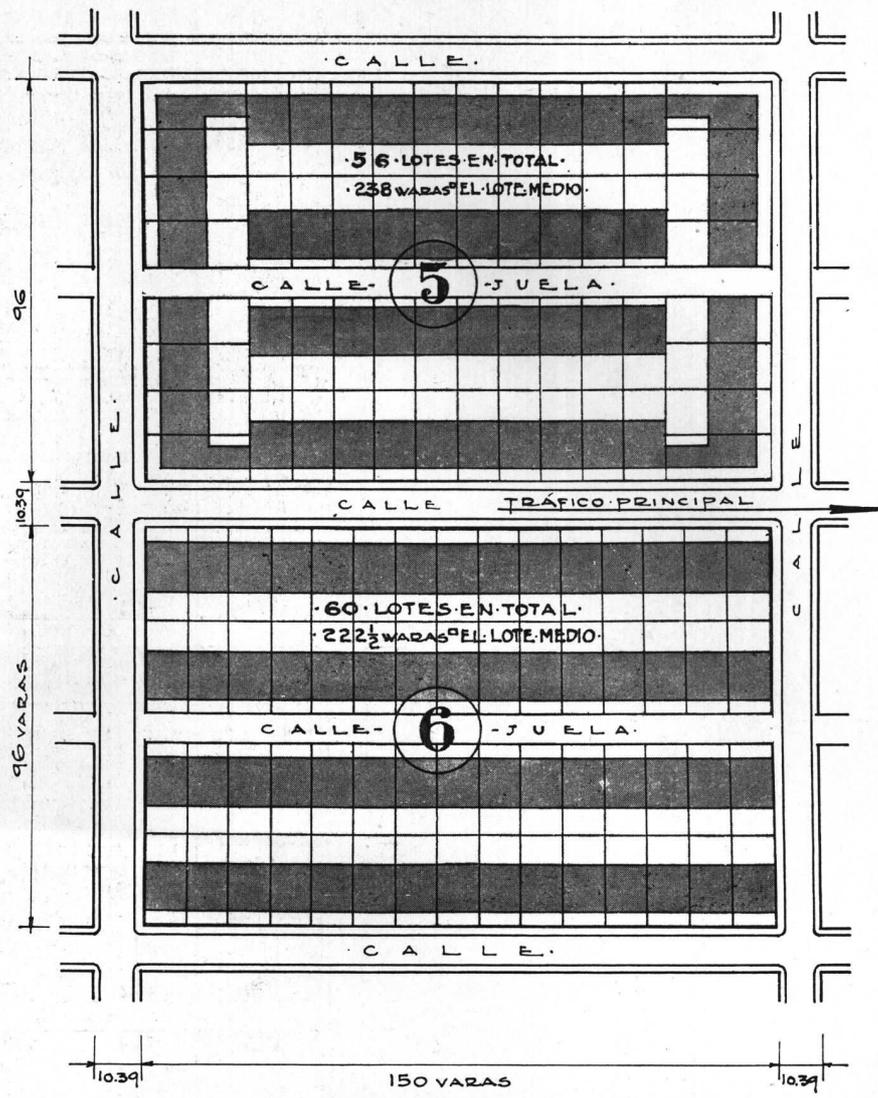
Dos manzanas clásicas divididas en tres manzanas oblongas. Se obtienen tantos lotes como en la división tradicional, solo que son mejores en todo sentido. La figura 1 muestra una división con calzada lateral para los automóviles; la 2, la más racional, lleva una callejuela en medio del block; la No. 3 es una variante de la No. 1

Una subdivisión de alto precio.

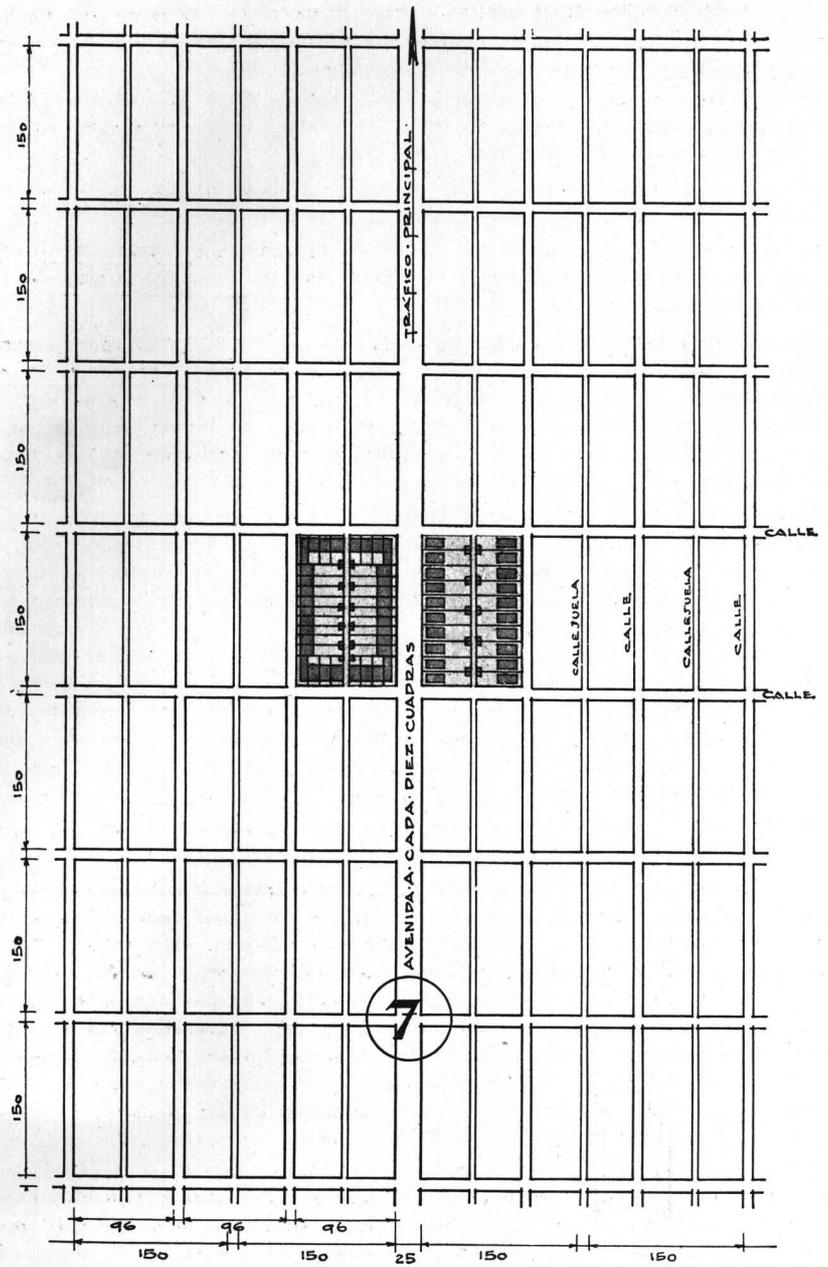


Los lotes tal como se los divide en los Estados Unidos. Aquí todos los lotes, que tienen 15 varas de ancho, miran a la calle principal. El espacio que queda entre el frente de la casa y la línea de la calle se dedica a jardín y eventualmente puede ser expropiado para ensanchar la calle sin necesidad de demoler edificios.

Una subdivisión económica



La figura 5 muestra una división racional para personas de rentas moderadas. Los lotes, de poco fondo, tienen 10 varas de frente. Los que dan a la callejuela se venden más baratos. La figura 6 está de acuerdo al sistema americano en que las casas dan frente solamente a las calles largas.



Este plano muestra un suburbio de casas habitación. En un lado los lotes que miran hacia todos los costados con la callejuela. En el otro los lotes que miran solo hacia las calles principales.

**UNA SUBDIVISION ECONOMICA.** Para proporcionar lotes en que se puedan edificar casas sanas y cómodas para personas de rentas moderadas, sugiero el plan que muestran las ilustraciones N° 5 y 6.

La N° 5 tiene 56 lotes que miran a ambas calles. Desde que no son necesarios garages, los lotes tienen 10 varas de ancho y son cortos. Los que miran a la callejuela son vendidos más baratos.

La N° 6, que tiene 60 lotes, está conforme al sistema americano en que las casas dan frente solamente a las calles largas.

Ambos planes son racionales por causa de la pequeña e igual área de los lotes y de las "medianeras comunes". Ellas dan 180 lotes en el sitio de dos "manzanas clásicas".

**OPORTUNIDADES IGUALES.** Es evidente que dar iguales oportunidades a cada propietario de lote es la base más segura para el desenvolvimiento armonioso de un barrio. En todas las figuras 1, 2, 3, 4, 5 y 6, se asegura al hombre que compra un lote más justicia para su inversión, más equilibrio con sus vecinos que en el presente sistema anticuado de las "manzanas clásicas".

**UNA LEY PARA LOTES MAS ANCHOS.** Todos los arquitectos están de acuerdo en el hecho de puro sentido común de que es más fácil construir una buena casa en un lote ancho y de poco fondo que en uno angosto y profundo. He probado que cortando dos de las manzanas actuales en tres manzanas oblongas, obtenemos igual número de lotes con una distribución muy superior. Pero no debemos darnos por satisfechos con este resultado, porque con excepción de los lotes ligeramente más anchos de las calles laterales, los lotes tienen solamente 10 varas de ancho. En una tierra de enorme extensión como la Argentina, debemos tener suficiente energía para quebrar el viejo sistema y crear para nosotros mismos una forma más decorosa de levantar nuestras ciudades.

El ancho de 15 varas para un solo lote debe ser establecido por ley como un *mínimum*.

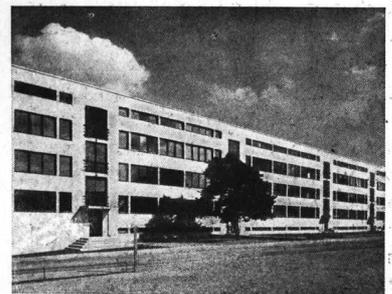
**PARA LOS NUEVOS SUBURBIOS.** Nosotros amamos la vida en los suburbios porque queremos escapar del ruido infernal del centro de nuestras ciudades, disfrutar del aire libre y vivir entre el verde del follaje. Por la felicidad de las generaciones futuras, todos los suburbios deberían ser proyectados de acuerdo a los planos de la ciudad principal. Deseamos que se llegue a ello tan rápidamente como sea posible. Aceptando los blocks o manzanas oblongas para la subdivisión, debemos colocar los lados largos en la dirección del tráfico principal. Debemos colocar amplias avenidas a distancias iguales y convenientes. En los Estados Unidos ellas están a una milla una de otra (1,6 kms.), lo que vendría a corresponder a cada diez manzanas en nuestro sistema.

El plano N° 7 muestra un plano de un suburbio de casas habitación. En un lado los lotes que miran hacia todos los costados, con la callejuela; en el otro los lotes que miran sólo hacia las calles principales.

**GANANCIAS Y CIENCIA.** Yo no tengo ninguna duda que cualquier propietario que se inspire en sanos principios al lotear su tierra, hará más dinero que su competidor de mentalidad estrecha. Si un país como Estados Unidos, donde los negocios han crecido sobre la base de dar un servicio por el dinero, ha cristalizado y adoptado una manera saludable de levantar las nuevas ciudades, porque no hemos de proveer una perfecta salvaguardia para nuestras ciudades de Sud América?

¿Porqué no estarían regulados por ley los negocios de vender lotes de tierra, que es la base de nuestro desarrollo físico? No regula la ley acaso la venta de cigarrillos, cosa menos importante que la venta de la tierra en que hemos de vivir permanentemente.

Lotear sólo, no es una ciencia. Pero planear una ciudad lo es ¿Por qué no habría un órgano con autoridad en el estado que la elevara hasta el más alto grado posible? Con qué cuidado controlamos el crecimiento de nuestros niños. ¿Por qué no lo hacemos con nuestras ciudades? ¿Por qué?



# LA VIVIENDA EN ALEMANIA

Una media docena de ciudades alemanas se enorgullecen de lo que han realizado para solucionar el problema de la vivienda de la parte de población menos pudiente; pero tal vez Franckfort ofrezca al extranjero el caso más digno de estudio y admiración. Allí los métodos empleados han sido los más directos y comprensivos. Durante cinco años, un hombre de inmenso vigor, Ernesto May, ha sido virtualmente el dictador. En esos cinco años, y de acuerdo a un plan premeditado, han surgido 15.000 casas que representan lo mejor que ha hecho el siglo XX en beneficio de la masa.

El punto de partida inicial fué que la persona que sabe qué clase de casa es más práctica para vivir no es el especulador o el financista, sino el arquitecto. El arquitecto de Franckfort discierne lo que más conviene porque ha subordinado el estudio de la tierra, del dinero y de los materiales, la única ciencia que muchos arquitectos contemporáneos conocen, al problema real que significa espacio, confort, salubridad, luz del sol y jardines; en una palabra, la habitación humana. Y a este problema lo ha planteado para resolverlo en absoluto, por el amor de lo mejor y no al azar, con referencia a lo que la gente pueda preferir en el momento.

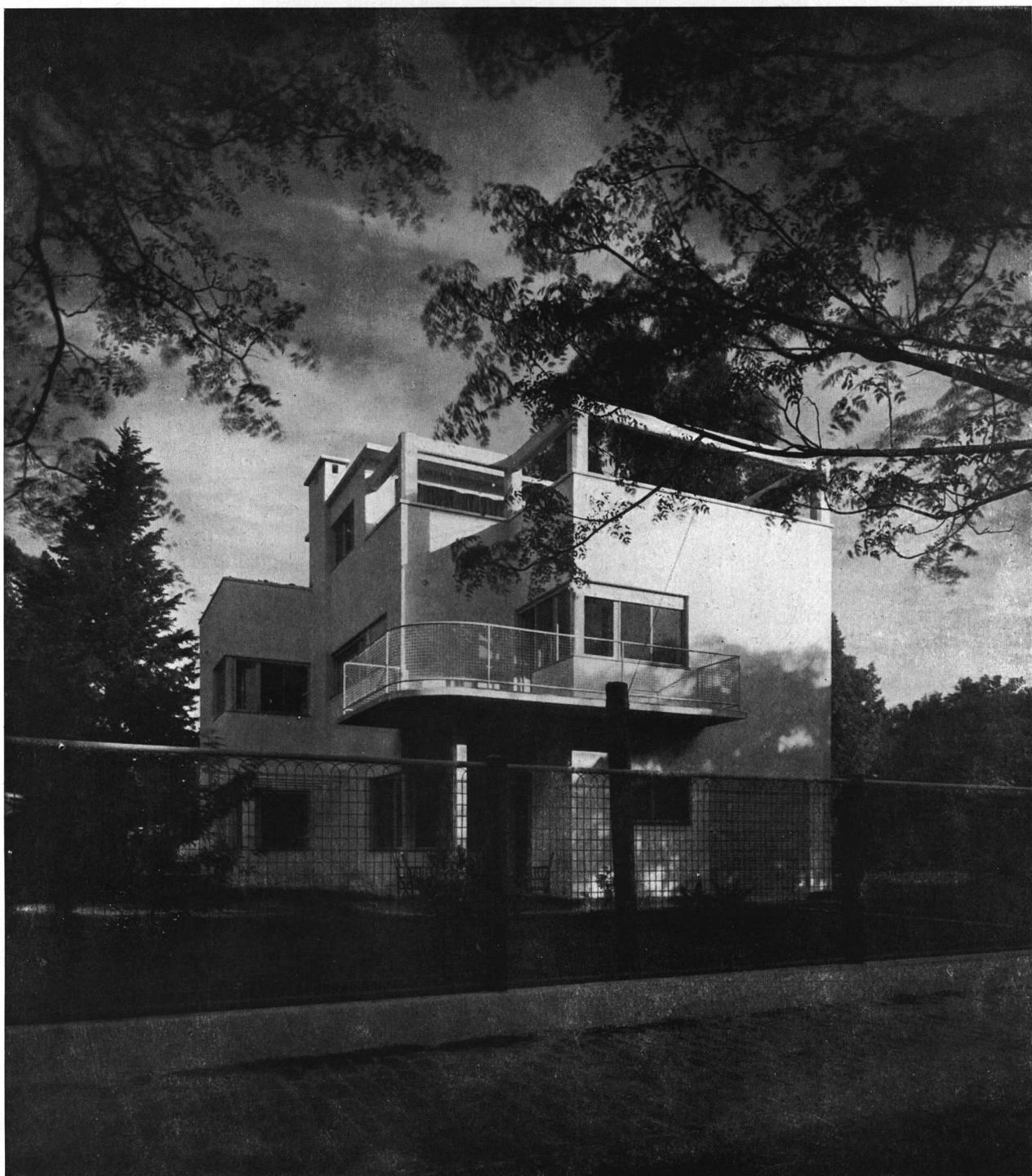
Esto dió a Franckfort su carácter adelantado e inconfundible. Así por ejemplo el visitante de las construcciones más recientes, encuentra casas que no están distribuídas en manzanas sino en largas filas rectas y continuas, no enfrente unas de otras, sino todas con la misma orientación, con anchos espacios de jardín entre ellas, las filas a ángulos rectos en lugar de paralelas con relación a las calles. Las investigaciones han revelado que esta disposición respeta el más inmutable factor: el sol. Desde que él sale siempre en el este y se pone en el oeste, es de presumir que hay justamente una exposición, que es la mejor que la casa puede tener en relación con la calle; y es de presumir también que, fijada esa posición, convendrá adoptarla siempre salvo que intervengan factores especiales. Esto bien establecido se manifestaron en Alemania dos tendencias distintas: una que quería tender las hileras de casas de este a oeste y la otra de norte a sud. Franckfort se quedó con este último sistema, y así los dormitorios generalmente abren al este para asolearlos y aerearlos en la mañana y el living-room al oeste, para disfrutar de la luz a la tarde, mientras que ninguna habitación recibe los rayos directos del mediodía. Aunque esta teoría podría resultar en parte equivocada, es improbable que lo sea totalmente; mientras que en las manzanas de nuestras ciudades, si la luz es correcta para una casa es, ipso facto, incorrecta para otra.

Las hileras son continuas por causa del suelo. Desde que las casas están unidas, se economiza la fracción de suelo que se hubiera desperdiciado entre cada dos de ellas, espacio que puede añadirse al jardín. La altura de las construcciones está también determinada por el suelo. El suelo primero que nada, y sólo mucho después "el terreno". Franckfort cree que un ciudadano es más feliz cuando de su living-room puede pasar al jardín; por esa razón las casas ideales son solo de dos pisos, y unidas a sus vecinas por la pared medianera; las casas de departamentos son construídas solamente como el resultado de condiciones muy apremiantes.

Por adentro las habitaciones se aproximan al cuadrado, la forma que da el mayor espacio con la superficie mínima de pared; los planos han sido elaborados hasta un grado que el ingeniero podrá difícilmente producir más espacio con superficies reales tan restringidas. En cuanto al baño y a la cocina, son dos verdaderos triunfos de la inventiva alemana.

Entre las 15.000 casas no hay un techo inclinado, ni un arco, ni ornamento o "detalle". Levantándose en un vasto espacio horizontal, uno se detiene ante ellas con la respiración en suspenso, como ante algo enteramente nuevo, y como pasa con los monumentos conocidos de la arquitectura, como con los palacios florentinos por ejemplo, hay algo en ellas a primera vista del *tour de force*, algo no solamente extraño sino monstruoso. Ante ellas uno se para y piensa. Y eso, precisamente, es sin duda lo que Ernest May ha querido. El genio siempre lo quiere, cuando tiene una idea que proclamar.

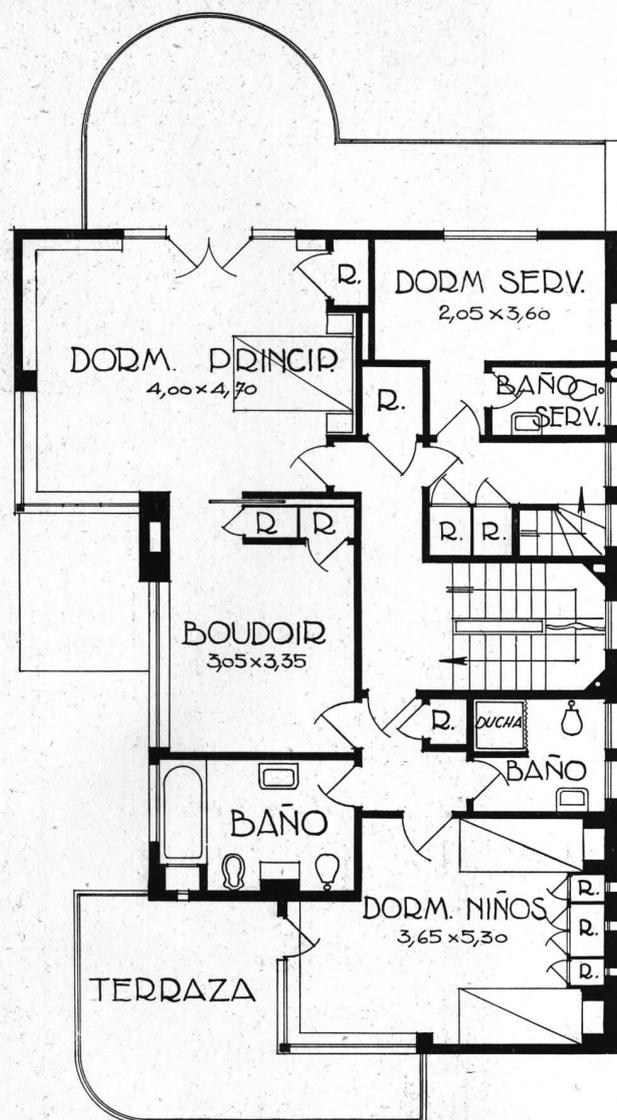
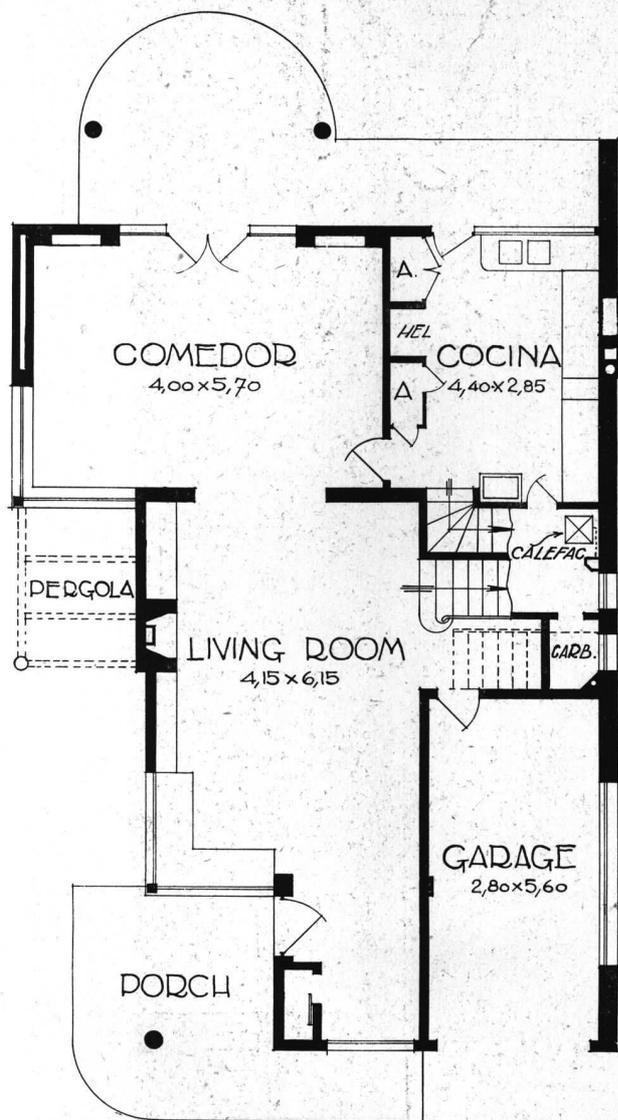




**Casa en Beccar**

Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari

Antonio U. Vilar, Ing. Civil



Casa en Beccar  
 Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari  
 Antonio U. Vilar, Ing. Civil

PLANTAS

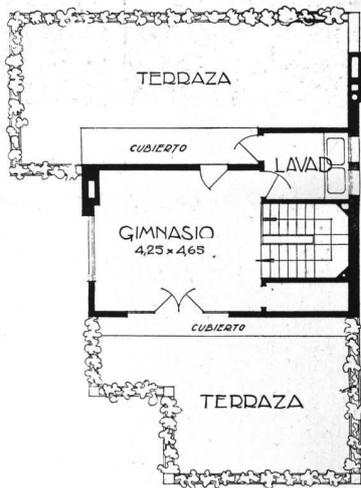


Casa en Beccar  
Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari  
Antonio U. Vilar, Ing. Civil

EL PORCH

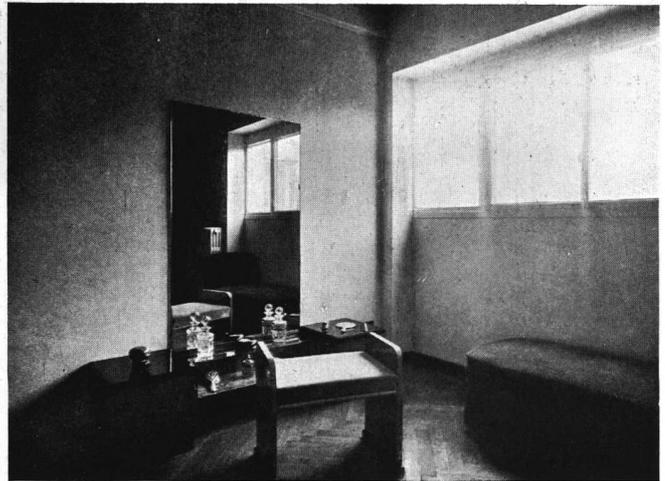


LIVING ROOM



PLANTA AZOTEA

Casa en Beccar  
 Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari  
 Antonio U. Vilar, Ing. Civil



RINCON DEL VESTUARIO

Muebles de Vicente D. Romanelli

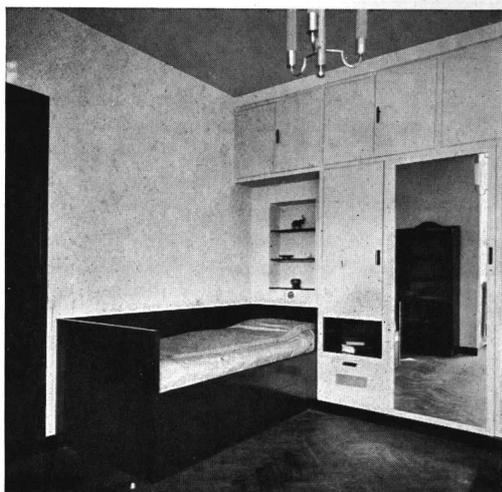


Casa en Beccar  
Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari  
Antonio U. Vilar, Ing. Civil

EL COMEDOR  
Muebles de Vicente D. Romanelli



**DORMITORIO PRINCIPAL**  
Muebles de Vicente D. Romanelli



Rincón del dormitorio de los niños  
que tiene dos camas iguales

**Casa en Beccar**  
Propiedad del Dr. Alejandro Ferrari  
Antonio U. Vilar, Ing. Civil



# MUEBLES MODERNOS

SILLONES Y COUCHES PARA LIVING-ROOM

Al escribir sobre el mueble moderno en general, es fácil perderse bien pronto en generalidades y consideraciones estéticas, sin que al final se saquen conclusiones de carácter definitivo que se puedan aplicar a la vida real, dentro de las posibilidades económicas del gran público.

Conviene, pues, tratar el asunto por partes; en el presente artículo nos proponemos estudiar las condiciones que deben llenar los muebles modernos destinados a sentarse y reposar.

Si bien la gran mayoría de las personas aceptará fácilmente la idea de que los muebles son artículos de uso y no de lujo, y que en su elección deben prevalecer las consideraciones de



orden práctico y económico, no hay que olvidar que el mueble de uso desempeña también una función decorativa.

En el mueble de hoy, las líneas que responden a las concepciones modernas son muy sencillas, y el efecto decorativo se busca por la selección acertada de las maderas y de los colores.

Es en virtud de estas razones que los géneros se han impuesto nuevamente como material preferido en la tapicería, relegando el cuero o sus sustitutos a los lugares donde, como en las oficinas, debe primar exclusivamente la razón práctica.

Concedida así a la parte decorativa la importancia que tiene, hay que convenir en que lo que más se pide hoy a un sillón, es confort. Comprende esta palabra una cierta elasticidad y mullido cómodo, y además una construcción que corresponda a los estudios anatómicos permitiendo así un descanso de todo el cuerpo. No siempre ha sido así; pero la nueva generación deja sin pesar a un lado la vieja sala de muebles rígidos e incómodos, y poco le importa el sacrificio de la suntuosidad ficticia del famoso juego dorado de estilos clásicos o llamados clásicos.

No es que hayamos perdido la piedad por las cosas de nuestros antepasados; pero la lucha incesante por la vida exige

SILLON TAPIZADO EN GENERO DE DIBUJOS MODERNOS

que, una vez en nuestras casas, nos sintamos verdaderamente cómodos y que podamos dar a nuestros cuerpos esa lasitud que es la base del verdadero reposo.

Claro está que el confort será tanto más fácil de conseguir cuanto más amplio el mueble, pero ahí empiezan las dificultades, desde que hay que contar con el tamaño de la habitación. Las casas bajas de amplia superficie han dejado su lugar a las casas de departamentos o a los pequeños chalets, siempre con piezas reducidas. Y así la mayoría de los que hoy deben seleccionar los muebles deben excluir los sillones demasiado amplios, sencillamente porque "ya no cabrían". La reducción en el tamaño solía influir mucho en el confort; tal es el problema máximo que se ha planteado al mueble moderno.

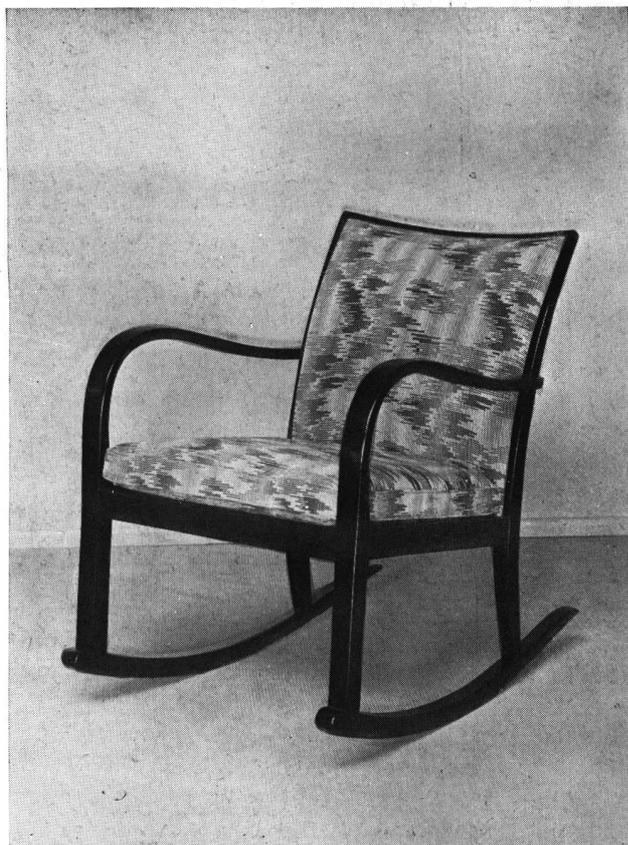
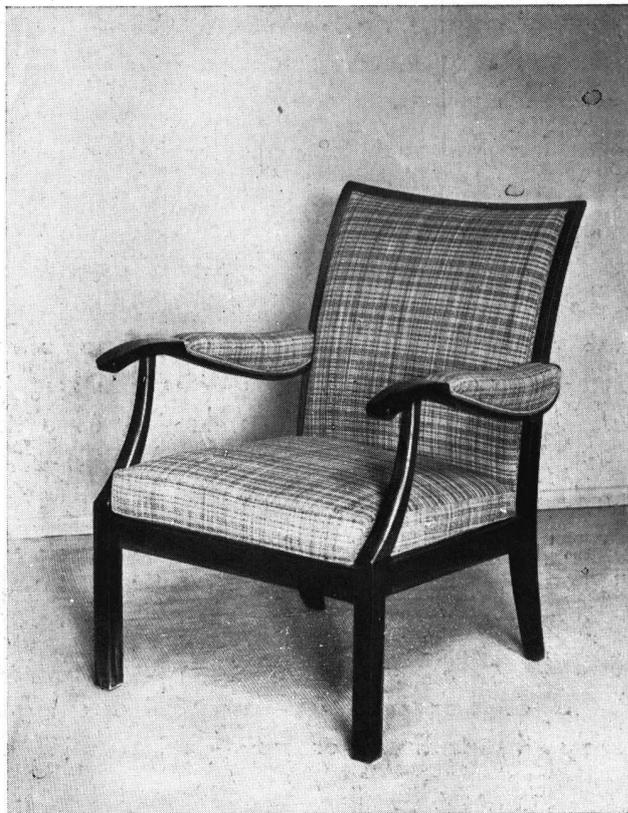
Está finalmente el factor económico, de suma importancia debido a las difíciles condiciones actuales. En efecto, los fabricantes deben concentrar todo su esfuerzo con el fin de construir muebles que reúnan las condiciones enunciadas y que al mismo tiempo estén dentro de las posibilidades económicas del gran público, pues poco se habría hecho en favor de la difusión del



\*

NUESTRA ARQUITECTURA  
MAYO 1932





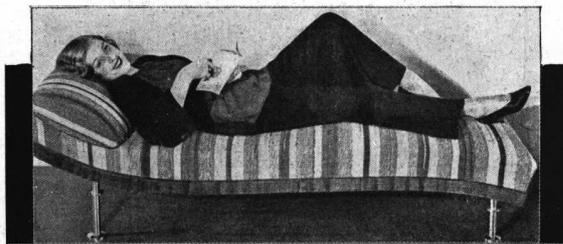
mueble moderno como exponente de la cultura alcanzada por el pueblo en general, si solo se proyectaran y produjeran muebles excelentes, cuyo costo los hiciera accesibles sólo a las personas pudientes.

El problema de reunir en un mueble (sillón, butaca, sofá, couch), todas las cualidades que hemos mencionado ha provocado la realización de varias soluciones, entre las cuales aparece como muy acertada la de los muebles Antimott (significa contra la polilla), de reciente invención, y que debido a sus grandes ventajas ya tiene amplia difusión en varios países.

Consiste el sistema Antimott en el uso, por primera vez, de la elasticidad de resortes de acero forrados en algodón, colocados horizontalmente. Estos resortes por el revestimiento que llevan tienen una excelente apariencia, y no ofrecen partes que puedan perjudicarse al tocarlos o limpiarlos. Se ha hecho así posible tener un acceso continuo y fácil a las partes vitales de la construcción elástica de los muebles tapizados, con la consiguiente ventaja para su conservación y limpieza.

La parte decorativa es solucionada por líneas si bien sencillas, muy agradables y por una selección de géneros de acuerdo con los diseños de renombrados arquitectos y artistas.

La comodidad del nuevo sistema iguala y supera las construcciones antiguas y permite ahorrar considerable espacio, cumpliendo así con una de las exigencias que, como hemos dicho más arriba, debe llenar el sillón moderno.





Pero la ventaja principal es la absoluta higiene del nuevo sistema. Como lo demuestran las fotografías insertas en el presente artículo, en la mayoría de los modelos Antimott el asiento es completamente removible y el tapizado del respaldo se puede levantar, dejándose en ambos casos al descubierto los resortes que hemos mencionado más arriba.

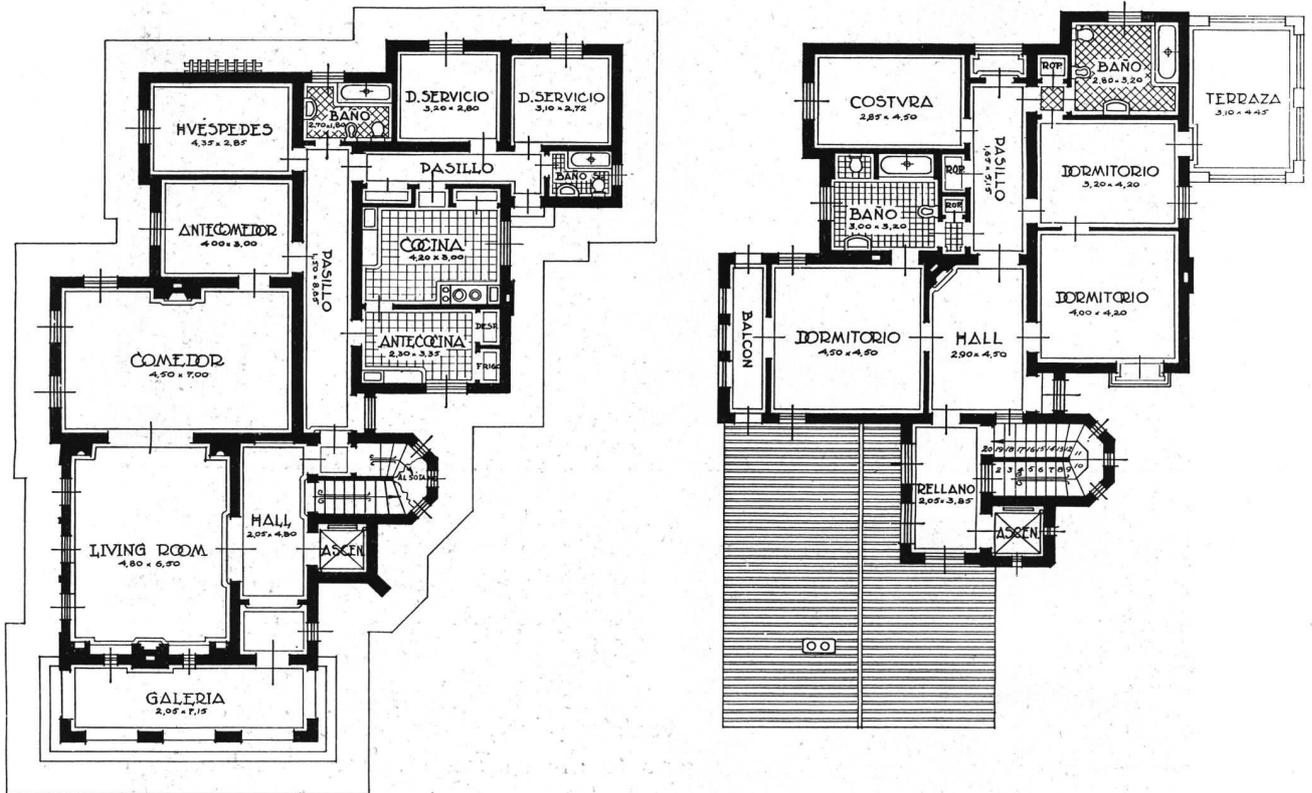
Es por último en el factor económico donde la nueva construcción ha intervenido con más eficiencia. A un precio módico, en base a la ingeniosa concepción y no ahorrando en calidad y mano de obra, es posible conseguir un sillón de más belleza y comodidad sin contar las otras ventajas de las cuales hemos hecho mención.



Las razones que hemos aducido son también válidas para los couches, sofaes, banquetas, etc., construidas de acuerdo con el mismo sistema.

No es exagerado decir que con el invento de Antimott la solución de los problemas que han preocupado a los fabricantes de muebles modernos ha dado un gran paso adelante.

# UNA CASA EN ADROGUE

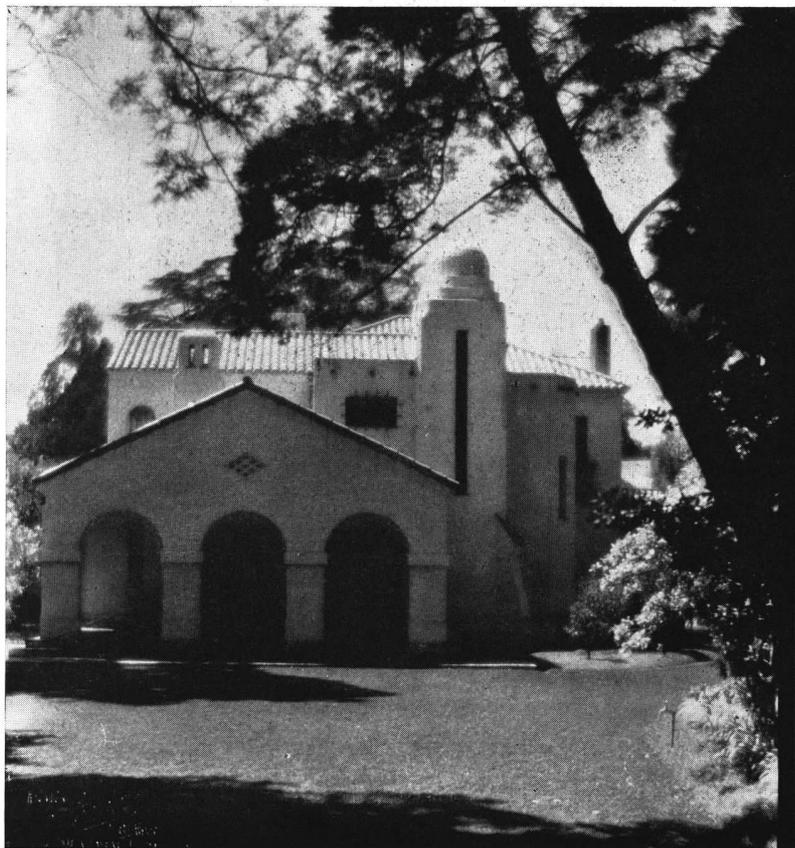


Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
 Arq. Mario J. Buschiazzo

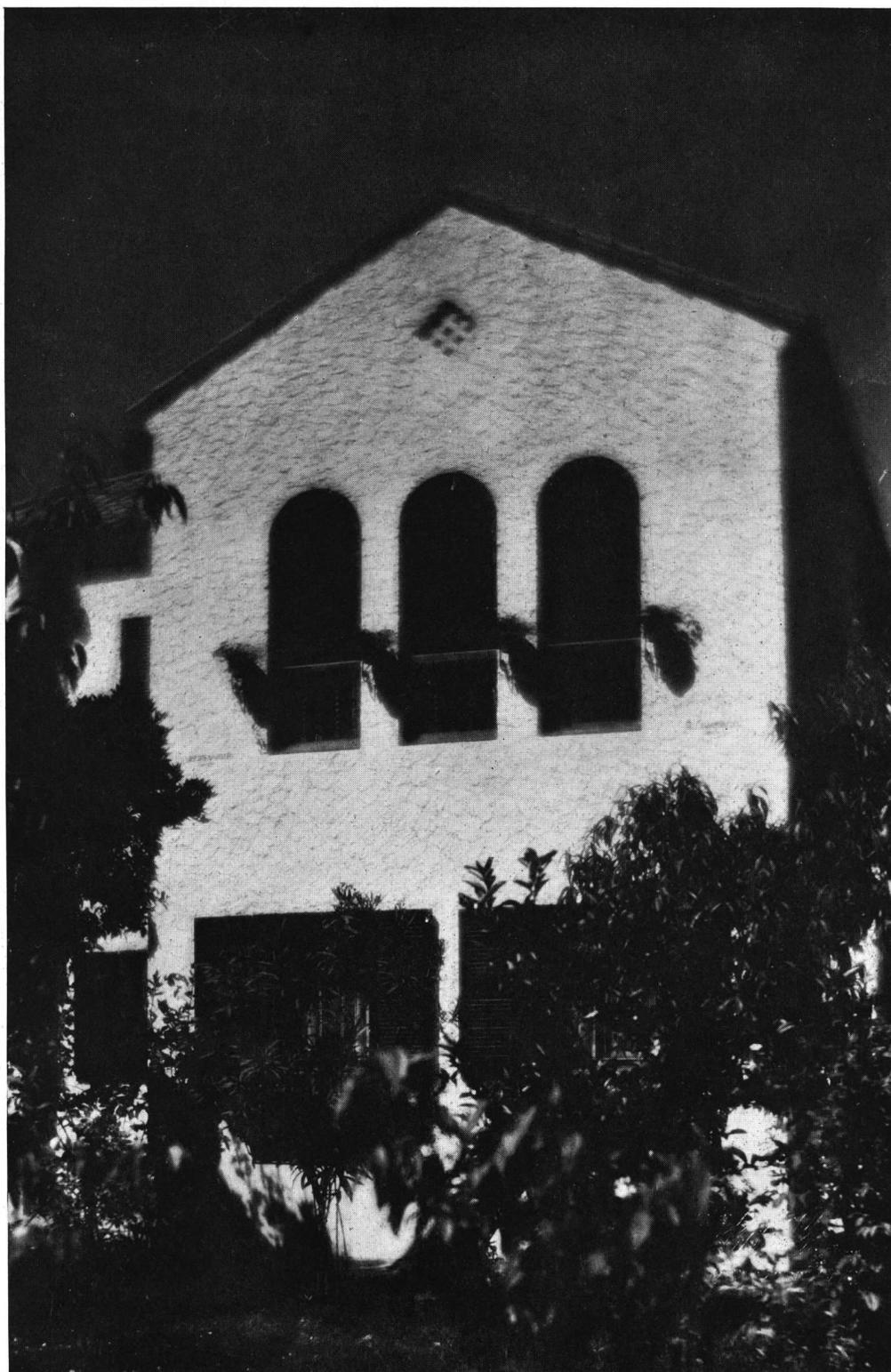
PLANTAS



Casa en Adrogué  
Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
Arq. Mario J. Buschiazzo



Casa en Adrogué  
Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
Arq. Mario J. Buschiazzo



Casa en Adrogué  
Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
Arq. Mario J. Buschiazzo



Casa en Adrogué  
Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
Arq. Mario J. Buschiazzo

GALERIA



EL HALL DE ENTRADA



EL HALL DE ENTRADA

Casa en Adrogué  
Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia  
Arq. Mario J. Buschiazzo



Arriba: LIVING-ROOM

Abajo: ESTUFA DEL COMEDOR



Casa en Adrogué

Propiedad de la Sra. Eugenia M. de Garcia

Arq. Mario J. Buschiazzo

# ALGO SOBRE CALEFACCION

Trátese de la casa o la oficina, de la fábrica, de la iglesia o de la escuela, hoy se considera el confort, no como un lujo del que se tiene derecho a disfrutar según la mayor o menor fortuna de cada uno, sino como algo indispensable para la salud y el bienestar de la comunidad; por ello es que se presta a los métodos de calefacción una atención creciente y estudian con cuidado los diferentes sistemas, todos aquellos que quieren mostrarse a la altura de los tiempos. Huelga decir que se ha requerido mucho trabajo de investigación para conseguir que los aparatos de calefacción fueran no solamente de apariencia armoniosa, sino de funcionamiento eficaz y económicos en el costo primero y en la marcha. El tiempo de los materiales toscos ha pasado y hoy se los debe proyectar para que den la impresión de haber sido diseñados para formar parte de un conjunto y no la de haber sido olvidados y agregados tardíamente al edificio.

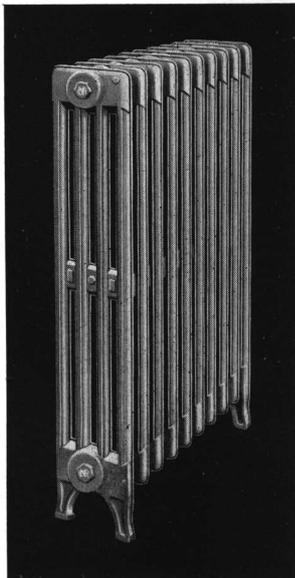


Fig. 1

Radiador moderno a pequeño paso de agua que es un gran paso adelante sobre el modelo anterior de aletas sencillas

En años recientes se ha hecho mucho para mejorar la apariencia de los radiadores de agua o vapor. El ejemplo dado por la introducción del modelo a pequeño paso de agua, ilustrado en la figura 1, ha sido seguido prácticamente por los fabricantes del mundo entero. Este radiador es un modelo de fundición fina y representa un enorme mejoramiento sobre los modelos anteriores compuestos de aletas o secciones de cualquier forma, con pasos de agua mucho más grandes y que ocupaban mucha más superficie de piso.

La figura 2 muestra el tipo viejo y el nuevo; aunque es fácil de apreciar a simple vista la economía de espacio que permite éste último, conviene hacer resaltar que esa economía varía entre el 30 y el 70 %. Además de esta consideración práctica, debe tenerse en cuenta que la forma acanalada de las aletas permite emplearlas en sitios donde antes no hubiera sido posible ha-

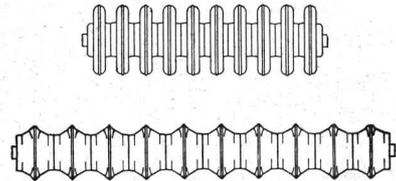


Fig. 2

Estos dos esquemas muestran la diferente superficie que ocupan los radiadores de tipo moderno y los antiguos. El de arriba es una proyección del nuevo modelo generalizado de aletas a pequeño paso de agua; el de abajo muestra el tipo antiguo, ya caído en desuso

cerlo. Otra ventaja derivada de la aplicación del nuevo sistema es el tipo que muestra la figura 3; las secciones tienen sólo una proyección de 2" de manera que pueden ser usadas en corredores u otros sitios donde el espacio de pared es de menos valor que el espacio de piso.

La figura 4 muestra un cambio más revolucionario en los radiadores. Este consiste en el uso de paneles planos fundidos hechos en secciones, unidos unos con otros en largos adecuados y asegurados a la pared o al te-

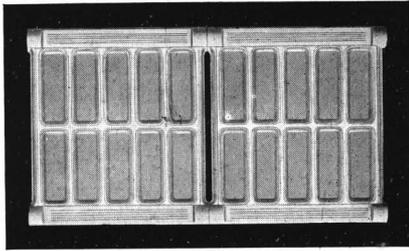


Fig. 3

Otra ventaja del nuevo sistema de radiadores: este puede ser empleado en corredores, pasadizos o cualquier otro sitio donde la escasez de anchura haga de más valor la superficie de piso que la de pared. El que ilustra esta figura tiene una proyección de solo 2"

cho. La figura 4 A muestra un tipo de esta clase que es particularmente conveniente para edificios nuevos, ya que tiene que ir colocado a ras de las superficies donde se lo instale. Las líneas de separación entre el radiador y el yeso pueden ser completamente disimuladas, si se quiere, por el uso de tiras de moldura, procedimiento feliz que crea un efecto decorativo de paneles, como el que puede observarse en la figura 4 B. Los paneles de más abajo son radiadores; como puede verse se ha suprimido todo lo que sean volúmenes salientes. La figura 4 C muestra una forma de panel que

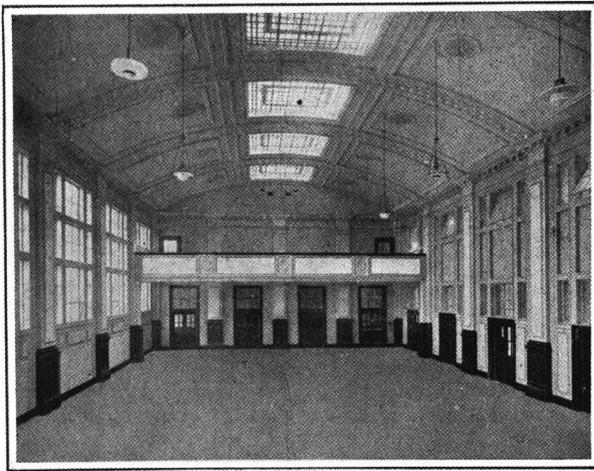


Fig. 4

La última palabra en materia de radiadores: paneles planos fundidos hechos en secciones, unidos unos con otros en largos adecuados y asegurados a la pared o al techo.

se puede fácilmente adaptar a un cieloraso, mientras la 4 D es una similar pero concebida para fijarla a la pared, ya que en vez de tener los cuatro bordes moldeados, lleva el del fondo liso. Conviene explicar que el dorso de estos paneles o radiadores planos tiene pasos o conductos de agua como puede verse en la fi-

gura 4 E; el calor se transmite a través de la placa por conducción. La pequeña cantidad de agua contenida en una instalación de esta clase hace que sea muy fácil el control de la temperatura.

No debe suponerse, sin embargo, que la ventaja de esta

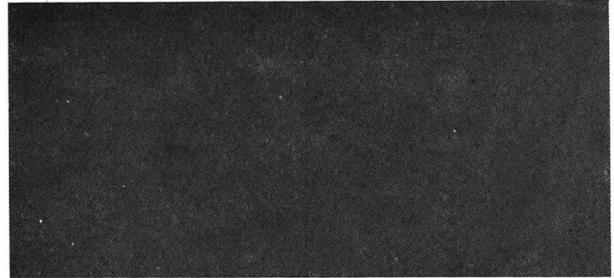


Fig. 4-a

Tipo de radiador moderno en paneles, particularmente conveniente para edificios nuevos, ya que tiene que ir colocado a ras de las superficies donde se lo instale.

nueva forma de superficie, descansa solamente en su apariencia neta y compacta. Por el contrario, uno de los grandes beneficios que reporta su uso, deriva de que éste es realmente un radiador, mientras que el viejo tipo era un convector.

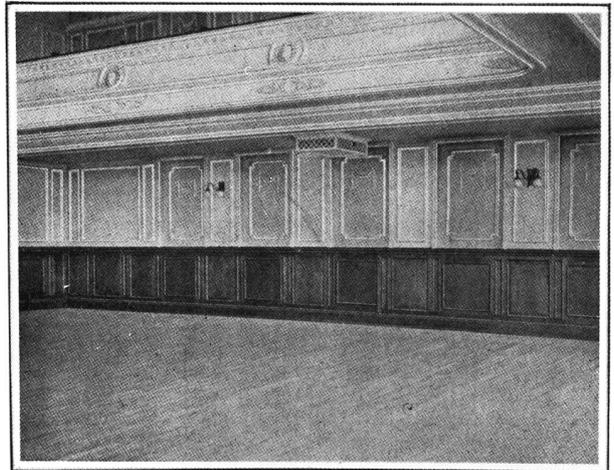


Fig. 4-b

Las líneas de separación entre el radiador y el yeso están disimuladas por el uso de molduras, creándose un efecto decorativo de paneles muy feliz

El principio de calentar por radiación a bajas temperaturas es la base sobre la que ha de asentarse el éxito de este nuevo tipo de radiador. El viejo tipo de columna o convector calienta una habitación casi enteramente por medio del aire, que es más bien un medio indirecto de asegurar el confort al individuo.

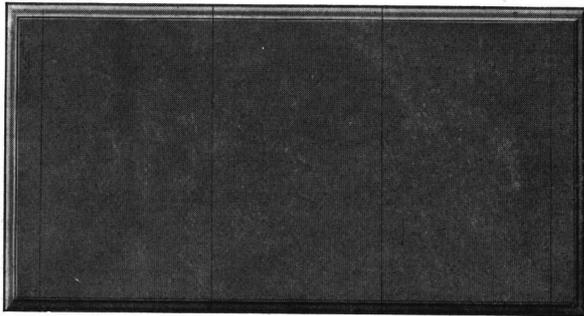


Fig. 4-c

Panel radiador especial para aplicarse al cieloraso

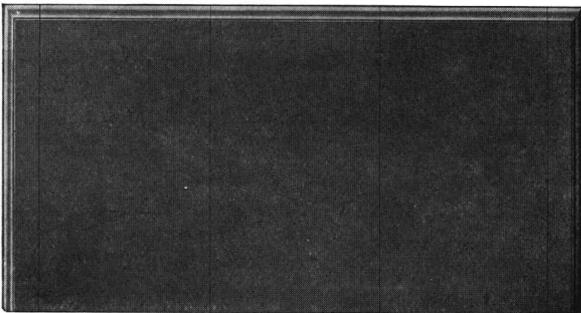


Fig. 4-d

Este es igual al anterior pero está concebido para ser aplicado a la pared pues en lugar de tener los cuatro bordes moldeados, lleva el del fondo liso

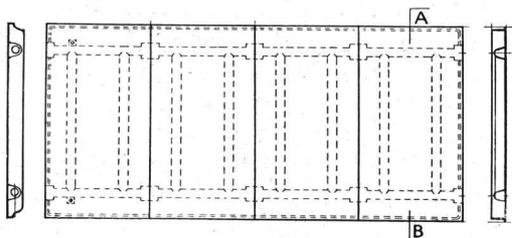


Fig. 4-e

Esta figura muestra el dorso de uno de los paneles: como se ve, llevan conductos de agua; el calor se trasmite a través de la placa por conducción

El sistema mejor y más directo de calentar es por radiación. La energía radiante que obedece a la misma ley que la luz, es emitida por las planchas lisas a una extensión máxima; ella viaja a través del aire sin pérdida apreciable y es convertida en calor cuando es absorbida por un cuerpo sólido; así ella calienta directamente la pieza y, lo que es más importante, a los ocupantes de la pieza.

Es, por lo general, más ventajosa la colocación de los radiadores en el techo, ya que hay menos riesgo de que los rayos se vean impedidos de llegar a su destino.

La parte de atrás del radiador debe ser aislada sobre todo si va colocado contra una pared exterior. Muchos edificios de Inglaterra y de otras naciones han sido provistos recientemente con el nuevo tipo de radiadores y los buenos resultados obtenidos han sido el objeto de los comentarios de todos los técnicos.

La experiencia ha probado que cuando se emplea el nuevo radiador se puede hacer confortable a un edificio con una cantidad menor de calor que el que se necesita cuando se utiliza el tipo corriente de columna. Una razón es que las pérdidas de calor de las capas superiores del aire, que son inseparables cuando se calienta por convección, son evitadas; otra es que la radiación no sólo contribuye directamente al confort del individuo sino que ella determina un efecto de confort mucho más grande que cuando se usa la convección. De todo esto resulta que se obtiene una apreciable economía en el poder necesario de la caldera e, ipso facto, en el del combustible empleado.

Refiriéndonos a las calderas que se usan ahora en calefacción, tal vez el cambio más importante de los años recientes se refiere al combustible usado. Por ejemplo el fuel oil es ahora adoptado comúnmente por causa de su comodidad y limpieza. La figura 5 muestra el tipo seccional de hierro fundido, construido para quemar combustible sólido. Cuando se quiere emplear en él fuel oil, fácil es hacer las modificaciones necesarias por el añadido en sitio y forma adecuada de un quemador.

Es corriente cuando se usan equipos a base de fuel oil, que sean dotados de control automático, como por ejemplo de un termostato que funciona por la temperatura del agua o la presión del vapor; otros entran en acción cuando la temperatura de los gases del escape bajan de cierto grado, sirviendo a la vez de aparatos de seguridad, pues paran el motor cuando la llama, por cualquier causa imprevista, sale afuera. Y hay todavía una tercer clase de dispositivos, que se colocan en una habitación cualquiera, o en una posición estratégica, y que operando por la acción de la temperatura del aire, cortan el motor cuando se ha alcanzado la temperatura deseada. Estos controles implican el uso de dispositivos de puesta en marcha, los que generalmente tienen el carácter de un encendedor eléctrico a chispa. Así, con la calefacción a fuel oil, es posible una exactitud de control, comparable a la que se puede obtener con los aparatos de calefacción a gas o electricidad.

Cada vez se usan más las calderas especialmente construidas para consumir gas, aun cuando su costo de funcionamiento, relativamente elevado, es un handicap para su mayor difusión. Desde luego que una caldera seccional a gas es muy compacta y ocupa el mínimo absoluto necesario de espacio.

La electricidad no es empleada con frecuencia como un medio de calefacción en instalaciones de calefacción central debido a su alto costo; sin embargo en años recientes se ha encontrado medio de emplearla en lugar del coke o carbón, arreglando la planta de manera tal que se toma la corriente de la estación generadora

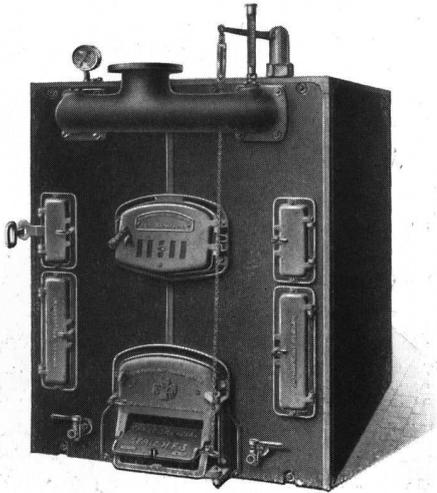


Fig. 5

Caldera tipo seccional de hierro fundido, construida para quemar combustible sólido

cuando la demanda para otros fines es escasa. Esto puede ser hecho por el método del "acumulador térmico", en el que se usan grandes cilindros de agua caliente en los cuales el agua es calentada a una temperatura máxima por medio de elementos eléctricos.

Por el uso de controles automáticos, se deja pasar una cantidad suficiente de calor, en forma de agua caliente desde luego, para que procure la temperatura que se desea.

Aún cuando el sistema de acumulación termal reduce el costo de la corriente eléctrica a un mínimo, el sistema es más costoso por comparación, siendo más barato el empleo de combustibles sólidos, seguidos por el fuel oil, el gas y la electricidad, en ese orden. Desde luego que el empleo del combustible sólido implicará más trabajo, pero la cuestión es determinar en cuanto se estima el evitar la necesidad de manipular el combustible.

Cabe agregar algunas palabras a propósito de las calderas que se usan con el objeto de suministrar agua caliente para el baño o para fines domésticos. Tales calderas tienen amplios pasos de agua provistos de dispositivos de purga mediante los cuales se pueden extraer periódicamente los depósitos de barro o sales

calcáreas que hayan podido formarse. Naturalmente estas calderas tienen una eficiencia inferior a las construidas para calefacción debido a las características ya enunciadas, como a la ausencia de conductos de humo; pero no hay razón para que una caldera de calefacción no pueda ser usada para suministrar agua caliente, siempre que se la dote de un calorífero o cilindro indirecto, en vez del tipo ordinario de cilindro directo.

Con este dispositivo el agua de acumulación es calentada, no directamente por la caldera, sino por medio del calentador acomodado en el cilindro. Una caldera de calefacción del tipo de agua o vapor, puede así ser usada sin la pérdida de eficiencia mencionada o requiriendo vaciar la caldera. El cilindro necesitará ser abierto a intervalos, pero el trabajo de vaciarlo es cosa fácil.

Una aplicación moderna concerniente a la calefacción central económica de residencias pequeñas y medianas es una cocina especialmente proyectada del tipo ilustrado en la figura 6, la que combina las tres funciones de cocinar, proporcionar agua caliente y calefacción central; esta última por medio de radiadores, mientras



Fig. 6

Cocina que combina las tres funciones de cocinar, proporcionar agua caliente y calefacción central

que el agua caliente es obtenida en combinación con un cilindro indirecto, cuyo elemento de calefacción está conectado con el circuito de calefacción.



# Nuevos tipos de casas de construcción rápida

Una es en acero sin esqueleto, la otra es esmaltada

Por el Arq. MARTIN D. de DUBOVAY

*Desde hace muchos años se vienen realizando en diversos países del mundo experimentos tendientes a llegar a "fabricar" las casas, usando lo que se llama en inglés "dry construction", es decir construcción seca; se quiere llegar a suprimir totalmente el uso de mezclas y de cualquier otro material que lleve agua; de ahí su nombre.*

*En algunas partes como en Suecia, donde la madera es muy abundante y barata, las experiencias se han hecho en base a ella; pero en general, tanto en Estados Unidos como en Europa, las tentativas más serias se han realizado utilizando el acero como materia prima.*

*Los ingenieros que dirigen las experiencias arguyen que, si en la industria del automóvil por ejemplo, se ha llegado mediante la fabricación en gran serie a reducir el costo de los automóviles a una cuarta parte y eso en el espacio de veinte años, podría esperarse un resultado igual en la industria de la construcción de casas.*

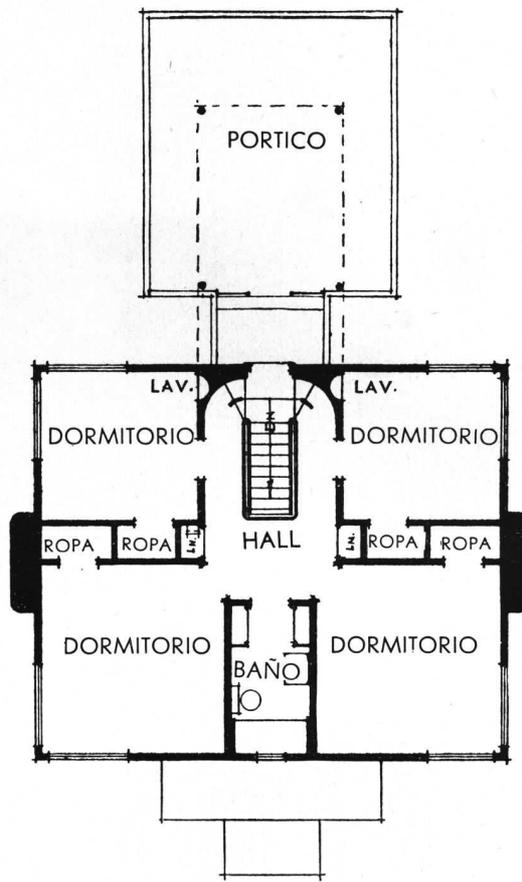
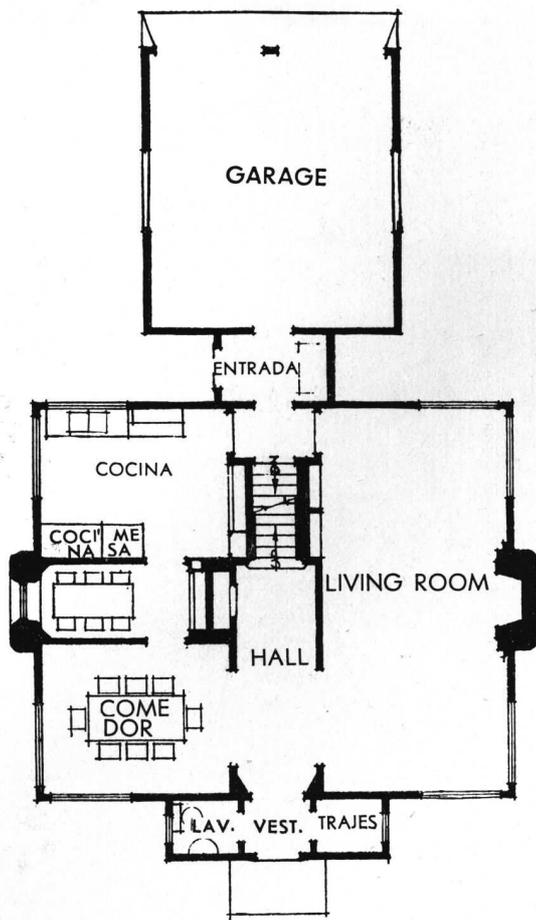
*La crisis que aflige a las industrias de los Estados Unidos y que castiga con especial fuerza a las del acero, tenía que empujar a sus técnicos a tratar de resolver el problema de la construcción de las casas de acero. Es creencia generalizada en Estados Unidos, donde las dos*

*terceras partes de la población no tienen entradas que justifiquen la adquisición de una casa por modesta que sea, que la puesta en el mercado de una vivienda dos o tres veces más barata, la pondría inmediatamente al alcance de esa parte de la población menos privilegiada. Por ahí se ve también la importancia que para el sociólogo tienen los experimentos que se llevan adelante, ya que los nuevos métodos en la construcción de casas, permitirían dotar de vivienda sana a toda la población.*

*Hasta ahora todos los esfuerzos realizados se limitaban a pruebas de laboratorio, salvo algún ensayo práctico realizado en Alemania con algunos centenares de viviendas; pero el artículo que publicamos a continuación del arquitecto Dubovay, nos hace saber que simultáneamente dos compañías americanas han industrializado casas de acero que pretenden resolver el viejo problema del albergue sano y barato.*

N. de la R.

*Se están construyendo en Cleveland, Estados Unidos de América, dos nuevos tipos de casas de acero; estas se producen en masa, se levantan en pocos días, son resistentes al fuego y son de un precio razonable. A la primera la titulan la primera casa de acero soldado, sin*



esqueleto. Se dice que puede ser levantada en dos días y su fabricación se hace sobre la base de poderse lanzar a la venta una casa completa de 8 piezas cada minuto. Se afirma que costará menos que una casa ordinaria.

La otra, (véase ilustración), es una casa esmaltada. Tiene una estructura sólidamente construída, a prueba de incendio, con el exterior y el techo de paneles de acero esmaltados; la casa resulta tan bien aislada como una heladera y se ha encarado su fabricación para responder a la demanda de casas fabricadas en gran serie, y en su mayor parte terminadas de antemano antes de ser erigidas.

El esmalte exterior de este nuevo tipo de casa será mate y liso de un color semejante al de la piedra de cal oscura. Las unidades esmaltadas tendrán la forma de paneles rectangulares, y llevarán detrás un entablamiento aislador de algún material celular o fibroso. El espesor total de la pared será de menos de 0.15 y se dice que resultará más eficiente que las paredes comunes de 0.30 de mampostería.

Cuando no se quiera en el interior un terminado a base de mezcla (cal o yeso), los pies derechos de acero están

provistos de listones de madera a los cuales se pueden fijar otros paneles de acero. Los pisos serán de viguetas de acero y compuestos de acero soldado.

*Cocinas esmaltadas.* Las cocinas, los lavatorios, el baño y los sitios de juego en el subsuelo serán íntegramente revestidos interiormente de esmalte. Las chimeneas de ladrillos serán revestidas en acero esmaltado y también se podrán usar pisos de acero enlazado donde convenga.

*Invitación al público.* Esta primera casa es considerada como un laboratorio para el estudio de métodos constructivos, para fijar el tiempo requerido para las varias operaciones y el estudio de los costos. Se hará una demostración educativa para el público y numerosos ingenieros, arquitectos y constructores han expresado ya su intención de inspeccionarla en breve.

*Nota del Director.* W. H. Wilson, director de la compañía, hace notar en su carta al autor de este artículo: "Nuestro único interés al construir esta casa de acero esmaltado aquí en Cleveland es probar concluyentemente que este es un buen terminado para el exterior de cualquier edificio".

